

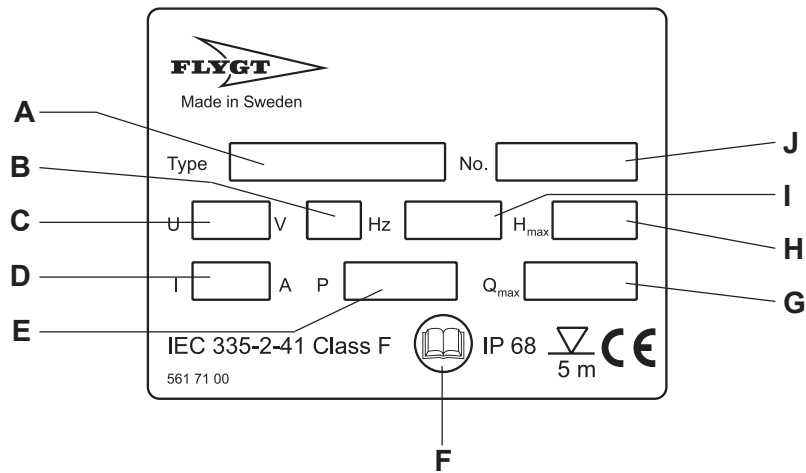


Parts list

Ready 4, Ready 8, Ready 8S

Detaljlista
Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange





Data plate interpretation

- A** Model
- B** Frequency ~
- C** Rated voltage
- D** Rated current
- E** Output power
- F** The manual is to be read before installation or operating the pump
- G** Q_{max}
- H** H_{max}
- I** Weight
- J** Serial number

Dataskylt inskription

- A** Produktkod
- B** Frekvens ~
- C** Märkspänning
- D** Märkström
- E** Axeleffekt
- F** Läs Installation- och skötselmanual före installation och igångsättning av pumpen
- G** Q_{max}
- H** H_{max}
- I** Vikt
- J** Tillverkningsnummer

Erläuterungen zum Datenschild

- A** Modellbezeichnung
- B** Frequenz ~
- C** Nennspannung
- D** Nennstrom
- E** Leistungsabgabe
- F** Vor Installation, Inbetriebnahme oder Wartung - zur eigenen Sicherheit die Betriebsanleitung lesen
- G** Q_{max}
- H** H_{max}
- I** Gewicht
- J** Serien-Nr

Légende de la plaque signalétique

- A** Modèle
- B** Fréquence ~
- C** Tension calculée
- D** Courant calculée
- E** Force de courant
- F** Toujours consulter le manuel d'instructions avant installation, mise en service et entretien
- G** Q_{max}
- H** H_{max}
- I** Poids
- J** Numéro de série

Warranty claim Gewährleistung

Flygt pumps are high quality products with expected reliable operation and long life. However, should the need arise for a warranty claim, please contact your Flygt representative.

Flygt-Pumpen sind hochwertige Produkte, die für zuverlässigen Betrieb und lange Lebensdauer gebaut sind. Falls Sie trotzdem einmal die Gewährleistung in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Flygt-Vertragshändler.

Garanti Garantie

Flygts pumpar är produkter av hög kvalitet, med stor driftsäkerhet och lång livslängd. Skulle trots detta anledning till anmärkning föreligga, var god kontakta närmaste Flygt-representant.

Les pompes Flygt sont des produits de haute qualité, conçus pour fonctionner en toute fiabilité pendant de longues années. Toutefois, en cas de réclamation éventuelle sous le couvert de la garantie, veuillez contacter l'agence Flygt de votre secteur.

Ordering spare parts Ersatzteilbestellung

State product No. and serial No. of pump when ordering parts. Do not use item Nos. when ordering spare parts or for stock records.

Bei Bestellung bitte die Produkt Nr. und die Fabrikations Nr. der Pumpe angeben. Die Pos.-Nummern sind nicht für die Lagerorganisation vorgesehen.

Reservdelsbeställning Commande des pièces de rechange

Uppge pumpens produktnummer och tillverkningsnummer vid reservdelsbeställning. Använd inte positionsnummer utan detaljnär vid reservdelsbeställning och lagerhållning.

Pour toute commande de pièces de rechange, prière d'indiquer le N° de produit et le N° de série de la pompe à laquelle ces pièces sont destinées. Ne pas utiliser les numéros de repérage lors de la commande de pièces de rechange, ou sur les fiches de stocks. Utiliser les numéros de pièces.

Contents Inhaltsverzeichnis

Spare Part kits, Units
Ersatzteil-Sets, Einheiten

Pump unit
Pumpenaggregate

Drawing with item No
Zeichnung mit Pos.-Nr.

Innehållsförteckning Table de matières

Reservdelssatser, enheter
Kits de pièces de rechange, unités 4

Pumpaggregat
Pompe ensemble 5

Teckning med pos nr
Vues de la pompe avec N° de repérage 9

page
sida
Seite
page

Spare Part kits, units Ersatzteil-Sets, Einheiten

Reservdelssatser, enheter Jeux de pièces de rechange, unités

Spare parts for the Ready 4, 8 and 8S pumps are available in handy kits to make service and repair work easier. Each kit contains an instruction sheet together with the replacement parts.

Till Ready 4, 8 och 8S finns det olika reservdelssatser för att underlätta service och reparationsarbete. Varje sats innehåller en monteringsinstruktion och ersättningsdelar.

Ersatzteile für die Pumpen Ready 4, 8 und 8S werden in handlichen Erstzerteil-Sets geliefert, um Service- und Reparaturarbeiten zu erleichtern. Jedes Set enthält neben den Erstzerteilen auch eine Montageanleitung.

Les pièces de rechange pour les pompes Ready 4, 8 et 8S sont disponibles sous forme de jeux destinés à faciliter l'entretien et les réparations. Chaque jeu est accompagné d'une notice de montage.

Part No. Detaljnr. Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Ready		
			4	8	8S
691 40 00	O-rings kit O-Ringssatz	O-ringssats Jeu de anneau torique	X	X	X
	Impeller kit Laufradsatz	Pumphjulssats Jeu de roue			
618 12 00	50 Hz		X	–	–
618 12 00	60 Hz		–	X	–
618 12 01	60 Hz		X	–	–
618 13 00	50 Hz		–	X	–
692 23 00	50 Hz		–	–	X
692 23 01	60 Hz		–	–	X
695 63 00	Diffusor kit Diffusorsatz	Suglockssats Jeu de diffuseur	X	X	–
618 16 00	Seal kit Dichtungssatz	Tätningssats Jeu de d'obturation	X	X	X
621 02 00	Outer seal kit Äußere Dichtungssatz	Sats för yttre tätning Jeu de garniture mécanique extérieur	X	X	X
618 17 00	Ball bearing kit Kugellagersatz	Kullagersats Jeu de roulement a billes	X	X	X
	Discharge connection unit Druckanschlußseinheit	Tryckanslutningsenhet Orifice de refoulement, unité			
714 85 00	2"		X	X	X
714 85 01	NPSM 2"		X	X	X
714 85 02	G2"		X	X	X
	Stator housing unit Statorgehäuseeinheit	Statorhusenhet Logement de stator unité			
691 39 00	115 V, 50/60 Hz		X	–	–
691 39 01	230 V, 50/60 Hz		X	–	–
691 39 02	115 V, 50/60 Hz		–	X	X
691 39 03	230 V, 50/60 Hz		–	X	X
633 07 00	Low suction kit Bodenabsaugereinheit	Lågsugtillsats Collier d'aspiration basse	X	X	–
690 79 00	Valve unit Ventileinheit	Ventilenhet Soupape unité	–	–	X

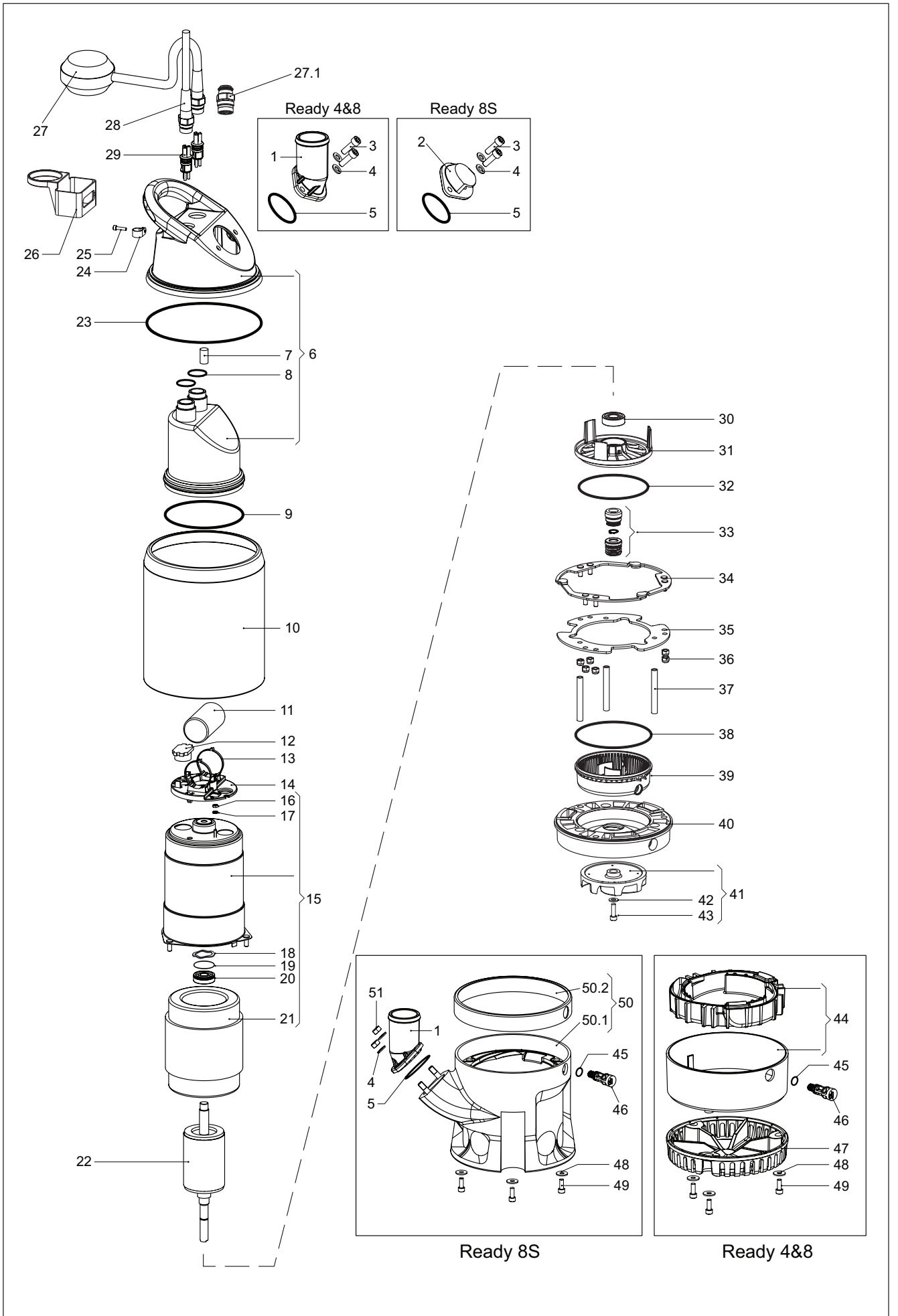
Item No	Part No.	Denomination	Benämning	Quantity		
Pos Nr.	Detalj nr			Antal		
Pos.-Nr.	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Désignation	Anzahl		
N° de repérage	N° de pièce			Nombre		
						Ready
				4	8	8S
1		DISCHARGE CONNECTION DRUCKANSCHLUSS	TRYCKSANSLUTNING ORIFICE DE REFOULEMENT			
	708 99 00	2"		1	1	1
	708 99 01	NPSM 2"		1	1	1
	708 99 02	G2"		1	1	1
2	690 79 00	Vavle unit Ventileinheit	Ventilenhet Soupap unité	–	–	1
3	83 04 57	HEXAGON SOCKET HEAD SCREW SCHRAUBE	SKRUV VIS	2	2	–
	83 02 01	M8 x 25		2	2	–
	83 04 57	M8 x 16		–	–	2
4	82 35 16	Plain washer Scheibe	Bricka Rondelle	2	2	4
5	82 77 95	O-ring 52.5 x 3.0 O-Ring	O-ring Anneau torique	1	1	1
6		COVER UNIT DECKELEINHEIT	LOCKENHET COUVERCLE-UNITE			
	684 11 00	without Level regulator ohne Niveauregler	utan Nivåvakt sans Régulateur de niveau	1	1	1
	684 11 01	with Level regulator mit Niveauregler	med Nivåvakt avec Régulateur de niveau	1	1	1
7	561 70 00	Plug Pfropfen	Propp Bouchon	1	1	1
8	82 73 92	O-ring 24.2 x 3.0 O-Ring	O-ring Anneau torique	2	2	2
9	82 78 16	O-ring 116.0 x 3.0 O-Ring	O-ring Anneau torique	1	1	1
10		COOLING JACKET KÜHLMANTEL	KYLKÅPA COIFFE REFROIDISSEUR			
	541 68 00	Ready 4		1	–	–
	541 68 01	Ready 8/8S		–	1	1
11		RUNCAPACITOR BETRIEBKONDENSATOR	DRIFTKONDENSATOR CONDENSATEUR DE MARCHE			
	84 11 79	60 Hz, 230-240 V, 1~		1	–	–
	84 11 80	50 Hz, 230-240 V, 1~		1	1	1
	84 11 81	60 Hz, 115 V, 1~		1	1	1
	84 11 82	60 Hz, 115 V, 1~		–	1	1

Item No	Part No.			Quantity
Pos Nr.	Detalj nr	Denomination	Benämning	Antal
Pos.-Nr.	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Désignation	Anzahl
N° de repérage	N° de pièce			Nombre

				Ready		
				4	8	8S
12		MOTOR SWITCH MOTORSCHUTZSCHALTER	MOTORSKYDDSBRYTARE DISJONCTEUR			
	84 03 25	50 Hz, 115 V, 1~		1	-	-
	84 03 26	50 Hz, 230-240 V, 1~		1	-	-
	84 03 29	60 Hz, 115 V, 1~		1	-	-
	84 03 32	60 Hz, 230-240 V, 1~		1	-	-
	84 03 27	50 Hz, 115 V, 1~		-	1	1
	84 03 28	50 Hz, 230-240 V, 1~		-	1	1
	84 03 30	60 Hz, 115 V, 1~		-	1	1
	84 03 33	60 Hz, 230-240 V, 1~		-	1	1
13	83 45 52	Cable tie Kabelbinder	Buntband Collier de câble	2	2	2
14	561 63 00	Terminal plate Schaltbrett	Kopplingsplatta Plaque a bornes	1	1	1
15		STATOR HOUSING UNIT STATORGEHÄUSEEINHEIT	STATORHUSENHET LOGEM. DE STAT.-UNITÉ			
	691 39 00	50/60 Hz, 115 V		1	-	-
	691 39 01	50/60 Hz, 230 V		1	-	-
	691 39 02	50/60 Hz, 115 V		-	1	1
	691 39 03	50/60 Hz, 230 V		-	1	1
16	82 23 54	Hexagon nut M4 Mutter	Mutter Ecrou	2	2	2
17	82 49 76	Lock washer Sicherungsscheibe	Fjäderbricka Rondelle de blocage	2	2	2
18	82 56 25	Spring washer Federscheibe	Fjäderbricka Rondelle élastique	1	1	1
19	82 77 19	O-ring 26.0 x 1.2 O-Ring	O-ring Anneau torique	1	1	1
20	83 51 47	Ball bearing 6201-2ZN/C3HT Kugellager	Kullager Roulement a billes	1	1	1
21		STATOR STATOR	STATOR STATOR			
	690 41 01	50/60 Hz, 115 V, 1~		1	-	-
	690 41 02	50/60 Hz, 230-240 V, 1~		1	-	-
	690 42 01	50/60 Hz, 115 V, 1~		-	1	1
	690 42 02	50/60 Hz, 230-240 V, 1~		-	1	1
22		SHAFT UNIT WELLENEINHEIT	AXELENHET UNITÉ D'ARBRE			
	690 52 00	Ready 4		1	-	-
	690 52 01	Ready 8/8S		-	1	1
23	82 78 44	O-ring 160.0 x 4.0 O-Ring	O-ring Anneau torique	1	1	1

Item No	Part No.	Denomination	Benämning	Quantity		
Pos Nr.	Detalj nr			Antal		
Pos.-Nr.	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Désignation	Anzahl		
N° de repérage	N° de pièce			Nombre		
				Ready		
				4	8	8S
24	84 60 46	Clip Klemme	Klamma Crampon	1	1	1
25	82 22 20	Cutting screw Schraube	Gängskärande skruv Vis	1	1	1
26	626 56 00	Holder Halter	Hållare Porte	1	1	1
27		LEVEL REGULATOR UNIT NIVEAUREGLER, EINHEIT	NIVÅVAKT, ENHET RÉGULATEURS DE NIVEAU, UNITE			
	706 44 00	EU approved		1	1	1
	706 44 01	CSA and UL approved		1	1	1
27.1	82 98 03	Connector Stecker	Kontaktdon Connecteur	1	1	1
28		MOTOR CABLE UNIT MOTORKABELEINHEIT	MOTORSLADDENHET CABLE DE MOTEUR UNITE	1	1	1
	706 47 00	H07RN-F 3x1 mm ² , 1~				
	706 47 01	SOW 16AWG/3, 1~ 115 V	For/För/Für/Pour USA/CDN			
	706 47 05	SOW 16AWG/3, 1~ 240 V	For/För/Für/Pour USA/CDN			
	706 47 04	H07RN-F 3x1 mm ² , 1~ 110-115 V	For/För/Für/Pour GB			
	706 47 02	H07RN-F 3x1 mm ² , 1~ 230-240 V	For/För/Für/Pour GB			
	706 47 03	H07RN-F 3x1 mm ² , 1~ 230-240 V	For/För/Für/Pour AUS			
	706 47 06	H07RN-F 3x1 mm ²	For/För/Für/Pour CH			
29		PLUG CONTACT STECKKONTAKT	STICKKONTAKT PRICE ÉLECTRIQUE	2	2	2
	690 53 00	Contact your nearest ITT Flygt representative				
	690 53 01	Contact your nearest ITT Flygt representative				
30	83 32 42	Ball bearing 6202-2Z Kugellager	Kullager Roulement a billes	1	1	1
31	561 49 00	Bearing holder Lagerhalter	Lagerhållare Support de roulement	1	1	1
32	82 74 74	O-ring 104.5 x 3.0 O-Ring	O-ring Anneau torique	1	1	1
33	618 16 00	Seal kit Dichtungssatz	Tätningssats Jeu d'obturation	1	1	1
34	561 56 00	Special washer Scheibe	Specialbricka Rondelle	1	1	1
35	561 46 00	Special washer Scheibe	Specialbricka Rondelle	1	1	1
36	82 27 26	Lock nut M6 Sicherungsmutter	Låsmutter Ecrou de blocage	6	6	6
37	561 51 01	Barrel nut Hülsenmutter	Hylsmutter Ecrou creux	3	3	3

Item No	Part No.	Denomination	Benämning	Quantity
Pos Nr.	Detalj nr			Antal
Pos.-Nr.	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Désignation	Anzahl
N° de repérage	N° de pièce			Nombre
				Ready
				4 8 8S
38	82 74 76	O-ring 114.5 x 3.0 O-Ring	O-ring Anneau torique	1 1 1
39	561 48 01	Oil housing Ölgehäuse	Oljehus Cartera'huile	1 1 1
40	561 54 00	Wear protection Verschleisschutz	Slitskydd Protection d'usure	1 1 1
41		IMPELLERKIT LAUFRADSATZ	PUMPHJULSATS JEU DE ROUE	
	618 12 00	Ready 4, 50 Hz		1 - -
	618 12 01	Ready 4, 60 Hz		1 - -
	618 13 00	Ready 8, 50 Hz		- 1 -
	618 12 00	Ready 8, 60 Hz		- 1 -
	692 23 00	Ready 8S, 50 Hz		- - 1
	692 23 01	Ready 8S, 60 Hz		- - 1
42	82 37 09	Plain washer Scheibe	Rundbricka Rondelle	1 1 1
43	83 02 77	Hexagon socket head screw M6 x 20 Schraube	Skruv Vis	1 1 1
44	625 38 00	Diffuser unit Diffusoreinheit	Ledskenedelenhet Diffuseur unité	1 1 -
45	82 73 82	O-ring 10.3 x 2.4 O-Ring	O-ring Anneau torique	1 1 1
46	561 50 01	Inspection screw Inspektionsschraube	Inspektionsskruv Vis d'inspection	1 1 1
47	661 35 00	Strainer Sieb	Sil Crepine	1 1 -
48	82 37 93	Plain washer Scheibe	Rundbricka Rondelle	3 3 3
49	83 02 77	Hexagon socket head screw M6 x 20 Schraube	Skruv Vis	3 3 3
50	701 31 00	PUMP HOUSING UNIT PUMPENGEHÄUSEEINHEIT	PUMPHUSENHET CORPS DE POMPE UNITE	- - 1
50.1	702 68 00	Pump housing Pumpengehäuse	Pumphus Corps de pompe	- - 1
50.2	702 69 00	Support ring Stützring	Stödning Anneau d'appui	- - 1
51	82 23 57	Nut Mutter	Mutter Ecrou	- - 2



NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



www.flygt.com